

Anglia gazdasági válsága

Az angol lapok napok óta terjedelmes cikkekben foglalkoznak a brit gazdasági válsággal és főleg a szigetország élelmezési nehézségeivel. Az angol sajtójelentéseket összegezve és természetesen figyelembevéve más országok újságjait erre vonatkozó cikkeiket is, könnyen megállapíthatók az okok, amelyek Nagybritannia mai gondjait okozzák.

Anglia a háború folyamán elvesztette kedvező helyzetét a nemzetközi pénzpiacon. A szigetország a háború előtt a nyersanyag és élelmiszerbevittelt hiányomórésszal külföldi követeléseiből fedezte. Ezek nagyrészt azonban felmésztették a háború terhel. Anglia helyett a pénz és kereskedelmi piacok átvették az Amerikai Egyesült Államok. Angliának a háború után hozzájárult a fordulóba költésért, hogy rendbe hozza pénzügyeit és biztosítsa termelését. Az amerikai kölcsön erősen fog és a szigetország újabb gondok elé néz. Nehézségi a helyzetet, hogy az ország lakossága hallani se akar újabb dollárokról, mert mindenki jól tudja, hogy amennyiben ismét az USA pénzügyi támogatására kell szorítaniuk, az függetlenségük és szuverenitásuk gazdasági előnyük feladásába kerül. A margatei munkáspárti értekezleten Dalton pénzügyminiszter ki is jelentette, hogy Anglia nem kér újabb kölcsönt. Ez pedig még nehezebb feladatok elé állítja az angol kormányköröket. Anglia nem tákolódhat a behozatal: az ipari termeléshez szükséges nyersanyagokat a nyolcvan százalékát kell külföldről importálni. Élelmiszerhiányuknak pedig közel kétharmadát fedezi Anglia a háború előtt behozatal után. A lortok és golfpályák hazájában nem több a parasztszám, mint a szolgáskönyvben. Ezenkívül az utóbbi időben nagy- és árnyékok következtében rengeteg juh és szarvasmarha elpusztult a burgonya és a cukorrepa termés is csökken, a szántóföldek egytizedében pedig nem lesz idén aratás.

A nyersanyagok behozataláról nem mondhat le Anglia, mert csak így termelhet kivitelez a kivitelnek mulik az angol pénzügyek jövője. Csak hogy ezen a téren az angol célkitűzéseket keresztel az USA hatalmas törtétele a piacok után, Anglia most azt reméli, hogy a Marshall-tervnek bedől nyugat-európai államok az amerikai támogatás következtében fizetőképessé válnak és hívva régi, szervezett gazdasági kapcsolataiban, azt hiszi, hogy így majd helyet szoríthat magának a napos oldalon. Közben pedig az angol kormány a hány részben eltüntetésére az élelmiszer-behozatalt és a hadsereg létszámának csökkentésére hoz további intézkedéseket és ezáltal még inkább fokozza részben a lakosság nélkülözését, részben a munkanélküliséget. Az angol kormány ilyen irányú intézkedéseit egyöntetűen bírálják a lapok. „A hiány nem lehet takarékosággal pótolni”, „Anglia túl magas árakat fizet”, „A kormányban nincs megfelelő irányvonal”, stb. címek jelennek meg a lapok hasábjain. A „Daily Worker” pedig tömören állapította meg: „A népet becsapták a kölcsön legendájával, ahelyett, hogy a külföldön állomásozó katonaságot teljes egészében hazarendelték volna és átfogó tervet készítenének a néhezjár számára”.

Az angol liberális párt az elmúlt napokban nyilatkozatot tett: közbe, amelyben rámutat arra, hogy amennyiben azonnal nem fogantatásnak erélyes intézkedéseket, akkor az amerikai kölcsön elhasználása után Anglia helyzete kétségbeesetté válik. A nyilatkozat a következőképpen szól: „Már erősen közeledünk az ostromállapot felé. Az áru-behozatal legfontosabb ágának kiküldetésének csökkentése nemcsak a szükséges élelmiszeradagok bevezetéséhez, hanem olyan munkanélküliséghez vezet, amelyet még nem látott Anglia”.

Részletesen foglalkozik Anglia gondjaival a „Daily Telegraph and Morning” című lap is, amelynek cikkírója úgy véli, hogy a kormány által fogantatandó szükségintézkedések elkerülhetetlenül az élet színvonal csökkentését eredményezik.

Az angol közéleti miniszter nemrég jelentette, hogy Anglia élelmezési nehézségeit úgy próbálják leküldeni, hogy a kormány Jugoszláviából és Magyarországról vásárol tojást, barmot, stb. Egyes angol lapok erre gúnyosan feltekint a kérdést:

— Anglia azokról az országokról vár segítséget, amelyek előtt nemrég még a csillagotlatta meg a támogatás lehetőségét?

V. évf., 175. sz. Ára 5000 lej

Taxa postális plátid in numerar, conform aprobării Nr. 22.964/1947.

Szombat, 1947. VIII/9.

NÉPI EGYSÉG

Háromszéki terméslentés

Mennyi gabona lesz és mennyit kell beszolgáltatni?

(Sepsiszentgyörgy) — A háromszéki megyei mezőgazdasági kamarától nyert adatok alapján az alábbi érdekes terméslentásokat állítottuk össze, amely egyben helyzetjelentésnek is számít.

Őszi búzát vetettek 6763 hektáron, ebből 2190 hektárnyi területen kifagyott, megmaradt 4573 hektáron. Hektáronként ha 662 kilós hozamú termés lesz (a mezőgazdasági kamara legvalószínűbb számítása), akkor Háromszékben az idén 303 vagon búza terem, 5466 hektárnyi területen 810 kilós átlagtermés mellett 443 vagon rozsa számíthatunk. Árpát 12.117 hektáron vetettek. A valószínű átlagtermés 810 kiló hektáronként, árpából tehát 1002 vagonnal lehet számolni. Zabot 6599 hektáron termeltek, amely hektáronként 756 kilós átlagtermés mellett 499 vagonot eredményez. Tengerit 9679 hektáron művelnek. Hektáronként legalább 400 kiló terem, ami 387 vagonon tengeritermést jelent.

A fenti számok nem tartalmaznak a július 20.—27. közötti viharok, illetve jégesők által okozott kárt, amelyet még nem állapítottak pontosan meg. Eddig egyedül a kézdi járásban körülbelül 1000 hektárnyi területen ment tönkre a termés. (Eppen ott, ahol a tavaly legnagyobb volt az aszály.)

A beszolgáltatás alá eső össztermés körülbelül 2197 vagon lesz, amelyből körülbelül 266 vagonnal kell beszolgáltatni, tehát az össztermés körülbelül 10 százaléka.

A cséplőgépek vámjuttatása 153 vagonot tesz ki, a malmok őrlési jutaléka 60 vagonot.

Mégis tárgyal az USA és Anglia

A Ruhr-vidék széntermeléséről

(New York) — Az Amerikai Egyesült Államok külügyminiszterüme közölte, hogy a Ruhr-vidék széntermelését tárgyaló angol-amerikai értekezlet többszöri elhalasztás után augusztus 12-én megkezdődik Washingtonban.

A Ruhr-kérdésben felmerült amerikai-angol vita lényege, hogy az angolok „államosítani” szeretnék a Ruhr-területet. Így ugyanis elkerülhetők vélik azt, hogy

az amerikaiak mindjobban ellenőrzésük alá vonják a Ruhr-vidék termelését.

de ez az államosítás sem úgy nézne

ki, ahogyan azt a Ruhr-vidék dolgozói kérik. Az amerikaiak viszont nem akarnak tudni semmilyen államosításról, s Clay tábornok, az amerikai övezet parancsnoka kijelentette, hogy egyelőre öt évig fel kell függesztetni az államosítási kérdést.

A „Pravda” az USA és Anglia küszöbön álló tárgyalásaival foglalkozik és megállapítja, hogy

a potsdami egyezmény intézkedéseinek újabb megsértésére készülnek.

Bár a francia sajtó szerint a megbeszéléseken a német ipari termelés

megszervezéséről lesz szó, ez nem vezethet félre senkit. A német nehézipari központ helyreállítása egyenértékű

a német katonai szellem alapjainak helyreállításával.

Marshall, hogy elaltassa a francia nép gyanúját, most újból elővette a német támadás esetére szóló amerikai-angol-francia katonai egyezményt. Tudvalévő, hogy ez egyenértékű az első világháború utáni Locarnói egyezményvel, már pedig arról beigazolódott, hogy csak egy darab papíros volt, — állapítja meg a Pravda.

Súlyos gondjai leküzdésére

Anglia feláldozza aranykészletét

(London) — Attlee angol miniszterelnök az alsóházban nyilatkozott Nagybritannia súlyos gazdasági válságáról és beszéde nyomán

súlyos bírdátok hangzanak el a képviselők padjaiból a kormányban a helyzet megjavítását célzó intézkedéseivel kapcsolatban.

Az angol kormány terve ugyanis a következőkben áll: Az import további csökkentése, ideértve az élelmiszer-behozatalt is, az Anglia határain kívül tartózkodó fegyveres

erőkre fordítandó dollárkiadások jelentős csökkentése, az ipari erőforrások újabb felülvizsgálása, csökkenteni kell a külföldi utazásokat, korlátozni kell a fontsterling dollárra való átváltásának lehetőségét stb.

Újabb londoni jelentés szerint Attleennek sikerült kikerülnie a munkáspárti képviselők lázadásának renygetté vesztését. A miniszterelnök kijelentette, hogy

a kormány hajlandó rendkívüli intézkedések megtételére.

A munkáspárt parlamenti csoportjának tanácskozásán a kormánnyal

nők azt is hangoztatta, hogy szükség esetén

a 600 millió fontsterling értékű angol aranykészletet is fel fogják használni

az árukivitel és az árubevétel közötti tatonóg szakadék befűrésére.

Az alsóház egyébként tárgyalni kezdte azt a törvényjavaslatot, amely a kormányt kivételesen hatalommal ruházza fel gazdasági téren.

Az angol Kommunista Párt hivatalos lapja, a Daily Worker az angol gazdasági válság okát az amerikai kapitalisták nagyfokú nyereséskedési vágyában és az angliai munkáshiányban látja. A munkáshiányt el lehetne kerülni, ha az angol kormány a ma is fegyverben tartott másfélmillió katonát leszerelné. A lap követeli, hogy Anglia váltottassa meg külpolitikáját és tagadja meg a részvételt a Marshall-tervhez.

A Marshall-terv igazi célja

A francia kommunista párt főtitkára Maurice Thorez egy nagygyűlésen kijelentette, hogy a Marshall-tervről még mindig nem tudni semmi bizonyosat, csupán annyit, hogy előnyben részesíti Németország talpraállítását. A párt egy másik vezető kijelentette, hogy De Gaulle tábornok a francia reakciók élére állt.

Mezőgazdák természetben fizethetnek adót

(Bukarest) — A képviselőház tervezett kéthetes nyári pihenője egyelőre bizonytalan időre eltolódott. Egyes fővárosi lapok úgy tudják, hogy mindössze tíznapi szünet lesz és ez talán a jövő héten kezdődik. A parlament egyelőre több nagyfontosságú törvényjavaslatra kimondotta a sürgősséget és ez azt jelenti, hogy ezeket a tervezeteket még a nyári pihenő előtt tárgyalják és megszavazzák.

A törvényjavaslatok az alábbiak: törvényjavaslat a háborús gonosztevőknek a megbüntetéséről; törvényjavaslat a politikai, katonai és félkatonai jellegű fasizista és terrorista szervezetek feloszlásáról; törvényjavaslat a mezőgazdasági jövedelmek adójának természetben való kivételére és behajtására; az élelmiszerek és közszükségleti iparcikkek fogvasztásának szabályozásáról szóló javaslat; törvénytervezet, amely szerint a kereskedők és iparosok állami adója, illetékei és pénzbírságai áruiban is behajthatók; javaslat a kereskedelmi és ipari tudományok akadémiájának az átszervezéséről.

Bimbózó iskolaszövetkezeteink

(Brassó.) — A magyar tankertületi főfelügyelőség Brassóban betekintést engedett egy iskolaszövetkezeti év beszámoló jelentésébe, amelyet a marosvásárhelyi körzet most terjesztett be öt megye, Maros-Torda, Alsófehér, Kisküküllő, Nagyküküllő és Udvarhely megyéje magyar iskolaszövetkezetei működése eredményeiről.

Az öt megyében összesen 460 magyar iskolaszövetkezeti működött 22.537 taggal, 109.214 üzletrezzel, az utóbbi pénzhigulás előtti pénzügyi szinten 25 millió 483.740 lej a befizetett üzletrezzel és 224.590.125 lej a forgalom értéke.

GAZDASÁGI TALPRAÁLLÍTÁSRA NEVEL AZ ISKOLASZÖVETKEZET

Arra, hogy valóban milyen nevelő erővel hat az iskolaszövetkezeti munka, tudatosít rá a jelentés, amikor megemlíti, hogy a marosvásárhelyi Bolyai Tudományegyetem orvoskarának a most zárult tanév elején megindult iskolaszövetkezete olyan vezető diákokkal alakult meg, akik a népiskola padjaiból és a középiskolák szövetkezeti munkájának nevelődve, magukkal hozták a szövetkezeti élet öntudatos, közösségi és gazdasági munkakészségét. Megkapó példát említi a jelentés abban a pontjában, ahol beszámol arról, hogy voltak esetek, amikor a tanító, vagy tanár nemörömdőnsége folytán magukra maradtak a tanulók.

És ezek a gyermekemberek, felnőtteket megszervező öntudatos gondossággal őrizték meg a szövetkezet közösségi vagyoniát és számoltak be a leghívebben róla.

Az ilyen módon nevelődött nemzedék elevenen tud dolgozni gazdasági talpraállításunk munkájában: Ezek lesznek a mi szilárd alapokra épülő jövőnk legjobb építőmunkásai.

AZ ODAADÓ MUNKÁBAN NEM MARADNAK EL A TANULÓK MÖGÖTT A SZÖVETKEZETI MUNKÁS TANÁROK SEM

Szemléltető számadatok bizonyítják, hogy a szövetkezeti élet nevelő kiváló szövetkezeti munkás tanulókkal versenyeznek a munkájukat ellenőrizni kívánt tanárok. Személyesen meglátogatták 385 szövetkezetet, Ennek során összesen 3163 kilométer utat tettek meg, ebből 1292 kilométer gyalog és 1871 kilométer járművel.

A jelentés kiemeli, hogy az ellenőrző munkálát sem dologi, sem személyi kiadással nem okoztak tanteremtést az államnak. A dologi kiadások kérdését maguk oldották meg, helyüket az iskolák tanteremtési összevonás segítségével töltötték be és így helyettesítést sem kellett fizetni.

A 460 iskolaszövetkezeti üzletrezzel, nyelvek adatai ezek: Költségek 8.363.678, Felesleg 402.061.558, Összesen 410.425.236. Jövedelem az áru-eladásból: 410.425.236.

Ennek arányát a 460 iskolaszövetkezeti alábbi összesített mérlegadatai mutatják:

Vagyoni: Készpénz 25.834.578, — áru-

beszerzési á 453.960.357, — folyószámlái adósság 1.556.576, — adósság 1.284.786, üzletrezzel 248.160, — berendezés 1.868.356, — értékpapír 272.500.

Teljes: Üzletrezzel 25.711.900, — tartalékalap 39.349.402, — önművelődési alap 5.522.461, — kiadulási alap 1.334.120, — berendezés érték csökkenése alap 69.484, — betét 538.985, — folyószámlái hitelezés 2.350.053, — üzletrezzel 5.706.543, — osztalék 638.428, — rendkívüli tartalékalap 2.223.302, — felesleg 402.061.558.

Ismételjük: a 460 iskolaszövetkezeti taglétszáma 22.537, — üzletrezzel száma 109.214, — befizetett üzletrezzel értéke 25.483.740, — forgalom 224.590.125.

Ez a rendkívül szép eredmény, amit a kereskedelmi rész mutat, megtakarított garasok gyümölcse. Nem nyereszkesedés, hanem közösségi munka eredménye. Ezért valóban érdemes volt az ellenőrző tanároknak azt az önfeladást munkát végezni. Ilyen erkölcsi és anyagi értékbefektetéssel alapozódik meg szilárdan a jobb jövő. (u. m.)

Emelkedtek az állam bevételei

(BUKAREST.) — Hivatalos jelentés szerint július hónapban az állami rendes bevételek elérték a 8.665 milliórd lejt, ami a júniusi bevétel 92,1 százaléka. Július hónap tehát az első olyan hónap a költségvetési évben, amelyben az állami bevételek nemcsak elérték a költségvetésben előirányzott összeget, hanem azt is haladták. Ez a tény az ország költségvetési helyzetének lényeges javulását jelenti és a miniszterközi bizottság határozott munkájának eredménye. Ennek ellenére még számos intézkedés szükséges ahhoz, hogy a költségvetési egyensúly teljesen helyreálljon.

Törvény készül a gyógyszerhamisítás megakadályozása érdekében

(Bukarest.) — A gyógyszerhamisítások megakadályozása céljából a közegészségügyi minisztérium erőlyes intézkedéseket léptetett életbe, mint, hogy az érvényben lévő közegészségügyi törvény nem bünteti eléggé szigorúan a gyógyszerhamisításokat. A hamisítások megakadályozása és

felkeltet méregkeverők szigorú megbüntetése érdekében új törvénytervezet készítették, amely kiszélesíti a gyógyszerárak ellenőrzésére hivatott szervek működési területét, hatáskörét és szigorúbb vizsgálatok végrehajtására hatalmazza fel.

Indonéziában elhallgattak a fegyverek

(Hága.) — Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Biztonsági Tanácsa, mint ismeretes, felszólította mind a holland kormányt, mind az indonéz köztársaság kormányát, hogy szüntessék be az ellenségeskedéseket. A holland kormány minisztertanácsa foglalkozott a kérdéssel és kiadta a parancsot a harcok beszüntetésére.

Az indonéz kormány ugyancsak rendelkezést adott a harcok beszüntetésére. Kérték az indonézek azt is,

hogy a Biztonsági Tanács nevezzen ki nemzetközi egyeztető bizottságot a békés tárgyalások lefolytatására.

Hollandiai hírek szerint a holland nép egyre szélesebb tömegei tiltakoznak a kormány indonéziái politikája ellen. A munkások tömeggyűléseken elítélt határozatokat hoztak a kormány ellen és azt az általános követelést állították fel, hogy a kormány mondjon le.

Egy római kolostorban megtalálták Pavelicst, de elfogatása előtt megszökött

Szlovén menekült papnak adta ki magát a horvát nép százezreinek gyilkosa

(Róma.) — A római szövetséges nyomozóhatóságok jelentést adtak ki, amely szerint a san capricci kolostorban az egyik legnagyobb jogszilálási háborús bűnös nyomára bukkantak.

Amikor a nyomozóhatóságok emberei megjelentek a kolostorban, a háborús bűnös már megszökött.

A nyomozók mindössze egy órát késlelt: egy órával azelőtt még a keresett

Keresek megbízható, perfect szakácsnőt
Brasov, (B)
Mareşal Prezan 18. ap. 4.

Hogyha Hitler győzött volna...

Érdekes színházi bemutató Londonban

Annak idején, amikor Chamberlain hasárkezt Münchenből, a repülő, téren felmutatta a Hitler által adott müncheni egyezményt és ezt kiáltotta: *„a tömeg felé: „jól hozom a békét a mi emberöltőnkre!”*

Ez a címe Noel Coward legújabb színdarabjának, amelyet most mutat, talán be Londonban. A színdarab 1941-ben játszódik le. Nagybritánia elvesztette a háborút Hitler ellen. Churchillt a németek agyonlőtték, a királyi család a windsori kastélyba internálták és Hitler unne, pályás beszédet megnyitotta az angol alsóház ülését. A parlamentben a németbarát konzervatívok és a Mosley-féle fasista párt tagjai vannak többségben.

A közönség lélegzetelágyasztóan figyeli a darab eseményeit. A darab hőse egy londoni kereskedő tulajdonosa, a családja és vendégei. Míg az arisztokraták együtt szórakoznak a megszállt hadsereg tisztjeivel, a nagytőkésék pedig titkeket kötnek velük, addig a szegény nép földalatti mozgalomba főműködve hallgatja a moszkvai rádiót és reménykedik a felszabadító hadseregben. A földalatti mozgalom pedig végül egyesülnek az Európából és Amerikából jövő felszabadító seregekkel és legyőzik Hitlert.

Ez a darab rövid tartalma. A németekkel együttműködő elkötelezők veszedelmesen hasonlítanak olyan közéleti személyiségekre, akik még a közelmultban jelentős szerepet játszottak Anglia történetében — vagy talán játszanak még ma is...

KISHIREK A NAGYVILÁGBÓL

● A SPANYOL köztársasági kormány, amely tudvaleg nem Spanyolországban működik, az elmúlt évszaka minisztertanácsot tartott és a kommunista miniszterek lemondtak. A megalkandó új kormányban erőlyesebb harc indul a Franco-terror leveréséért.

● INDONÉZIÁBAN elhallgattak ugyan a fegyverek, de a szeptember elején holland hajó haladt keresztül, megrakva fegyverekkel katonákkal, utban Indonézia felé.

● A GÖRÖG szabadosapátok erős támadást intéztek Aratova város ellen és sikerült is oda bevonulniuk. Néhány ország tartózkodtak a városban, majd gazdag zsákmánnyal távoztak.

● AZ OLASZ polgári repülés alkalmazottai sztrájkba léptek, mert nem kapták meg a kért béremelést. Emiatt az olasz légi közlekedés szünetel.

● A KINAI kormányzatok nagy számú katonasága, főleg tengerészek, otthagyták helyeiket és átmentek a szabadosapátokhoz. Kérték, sorozzák őket be a néphadseregbe, hogy harcolhassanak a Kuomintang ellen.

● ALBÁNIA és Jugoszlávia közötti várműve jött létre.

2. NÉPI EGYSÉG aug. 9

Cyergyói krónika

Az előcséplés köztégenként 1—2 cséplőgéppel megindult a gyergyói medencében. Minden gasda vagy termelő 2 kalangyár csépléthez. Tiszteket után kezdődik meg voltaképpen az igazi cséplés. A kormány rendelkezéseinek a hatóságok mindenütt érvényt szereznek s állandóan a helyszínen vannak a cséplési bónok ellenőrzése végett. Mind a jegyzők, mind a bírók komolyan teljesítik kötelességüket.

Ditróban Gáll Ignác és Mezei Péter gazdálkodók ellen eljárás indult a szabotázs törvény alapján, mivel engedély nélkül, a rendelet kijátszásával, hazaszállították a gabonát.

Gyergyóhodos községben Tompa Péter Bulik lakosnál 224 kgr. gyapjút foglalt le a csendőrség. Az eljárás megindult ellene.

György András gyergyószentmiklósi bérkocsis afőlötti bánatában, hogy a lova megdögült, két hete

nyomatlanul eltávozott hazulról. Ditró község határában most akadnak reá holtan a Marosban. A kiszállított bizottság megállapította, hogy öngyilkosságról van szó s az engedélyt megadta a szervesszállás soráról ismert György Mihály becsületese fuváros eltemetésére.

Darvas János gyergyóalfalvi lakos ellen szabotázs eljárás indult, mivel a gabonarendelet ellenére szállítási bárca nélkül szállította haza lakására a learatott gabonát.

Régi panasza Ditró és Remete községek lakóinak, hogy tejesarnok van náluk, de aranyért sem lehet hozzájutni egy dekta vajhoz helybelinek, mivel Galacsa és Bukarest milliós kgr-kénti árakon kicserélt. A főszolgabíró a legszigorúbb eljárást vezette be a vajfektetés letörésére, felszámolva az „Ode-á” engedélyre nélkül működő szeparátor gépekkel rendelkező zugtecsarnokokat a gyergyói medence területén.

személye a kolostor könyvtárában tartózkodott.

A jelentés mögött valóban a legnagyobb jogszilálási háborús bűnös személye áll: a tevereparti rendház titkár, vendége, az eltűnt bűnös, nem más, mint Ante Pavelic, Horvátország egykori „poglavnik”, az usztazák vérszerű vezére, aki mint „menekült szlovén pap” húzódtott meg a rendházban.

Az olaszországi szövetséges nyomozók hosszabb idő óta figyelik már a római környéki kolostort. Megállapították, hogy Pavelics a felszabadulás elől dalmát halásznak öltözve a tengerpartra menekült, majd Szlovénia át, Ausztria francia birtokába. Innen néhány horvát származású pap segítségével Rómába került, ahol közel két éven át tartózkodott a kolostorban.

Az egyházi pap jelenlétére fel a szövetséges nyomozók, akik azonnal megindították a vizsgálatot.

Pavelicsnek kitűnő hamis oltmányai voltak és az első kihallgatásán egyszerűen letagadta az azonosítást. A helyzetet az nehezítette még, hogy a nyomozók hónapokon át nem sikerült hozzájutni a „poglavnik” fényképehez. Néhány nappal ezelőtt azonban kérésre kikérő megállapították, hogy a „menekült szlovén pap” nem más, mint a horvát nép százezreinek gyilkosa.

A letartóztatásra érkezett nyomozók azonban hiútt helyt találtak a kolostorban. Neszt vetít a közelebbi letartóztatásnak és megszökött. A nyomozó hatóságok a határokon a legszigorúbb intézkedéseket léptették életbe.

Az Iparosmesterek Közművelődési Otthona

amire a nép nem figyelt fel kellőképpen. A sajtotban is csak egy szűkebb híradás jelent meg a gazdasági hivatal megalakulása alkalmából. Az emberek tudomásul vették, hogy egy ellenőri testülettel több van és tovább nem törődtek a dologgal. Az ellenőri ügy él a köztudatban, mint valami egészen szükségtelen rossz. Az ellenőri rendszerint jólöltözött akatáskás úriember, aki kizárólag azért jön, hogy hibát találjon, jegyzőkönyvet vegyen fel és a végén — jó pénzért — elsimítsa az egész ügyet. Nyugodtan rájuk mondhatjuk, hogy az ellenőri, legyen az pénz-ügyi, vagy egyéb szakmájú, a lehető legkellemetlenebb emberfajta. Az ellenőri alakja — valljuk be őszintén — így él a nép köztudatában. Azt is tudjuk, hogy az ellenőriek mindig a kisemberek életét keserítik meg. Érthető, hogy az új ellenőri hivatal felállítását nem fogadják különösebb örömmel. Ezáltal azonban egészen másról van szó.

A gazdasági ellenőrző hivatal emerei nem a szokásos akatáskás úriemberek. Nem utaznak apró piaci frágilitókra, egy liter tej miatt nem juttatnak fogházba egy szegény földművesasszonyt, nem háborgatják hiába után kutatva a kisiparost és kereskedőt. Ezek az ellenőri a legszélesebb néprétegek élő lelkiismeretei. Eddig így volt — valamilyen módon tudtuk és nem is csinálunk titkot belőle — hogy a kicsi, nyomorult vétkes könyörtelenül büntették és a nagyot, aki párnázott ajtók mögött mérhetetlenül több kárt okozott a népnek, futni hagyták.

Nos, most ezen a lehetetlen helyzeten segít az új gazdasági ellenőrző hivatal. Tagjait gondosan választották ki a legképzettebb, legmegbízhatóbb emberek közül, alaposan kiképezték őket és olyan fizetést kapnak, hogy egyikük sem lesz kénytelen magát megvesztegettetni. A testület egész megszervezése olyan egyébként, hogy erre alkalmuk se lehet. A kormány erre a szervezetre építi fel a spekuláció, a törvénytelen áruhalmozás, a nép kiuzsorázói ellen folytatott legkíméletlenebb harcot és a pénzügyi után az új pénz szilárdságának őrzését. Láttuk, hogy a múltban minden a nép javát szolgáló törvényt nyíltan lábbal tiportak abban a biztos reményben, hogy a megtorlás elől amúgy is ki tudnak bújni. Ki is bújtak. Feltehetően szükség volt tehát egy olyan szervezetre, amely a munkáját a legkomolyabban végzi és olyan hatáskörrel van felruházva, hogy a törvénynek minden körülmények között érvényt tudjon szerezni. Ezt a hivatást tölti be a gazdasági ellenőrző hivatal.

Végre tehát történt valami. Egy egészen komoly lépés a gazdasági élet megszilárdítására, a nagyszabású és már fékevesztett fizérek és sorozatos törvénytelenések végleges felszámolására. Van már egy fórum, amely nem sóhivatalt többé. De, mokráciánk megerősödése folyamán korszakalkotó lépés ez! Enélkül hiába küzdünk a korrupció, árdragítás és a napról-napra egyre nehezebb élet ellen, enélkül hiába csináljuk meg a pénzügyi tisztítást, másnap az is romlásnak indulna. A gazdasági ellenőrző hivatal végre a mi, a nép szerve.

Ha valakit igazságtalanság ér, ha valaki látja, hogy a népet fosztogatják, ha valakinek tudomására jut, hogy valahol árut rejtettek el üzérkedési céllal, most van hová fordulnia. A gazdasági ellenőrző hivatal haladéktalanul és erőlyesen jár el minden ilyen ügyben, akár szóban, távbeszélőn, vagy személyesen juttatnak tudomására bármilyen olyan visszaélést, amely megélhetésünk és jobb jövőnk ellen irányul. Nem kell mondanunk, hogy egy igen lényeges útjást is vezettek be: a feljelentő nevére a legnagyobb titokban tartják és az ügyet végig kísérik az egész bírósági eljárás folyamán és ha úgy alakul, hogy a bűnöst felmentet-

(Brassó) — Brassó kisiparostársasága, dalma lankadatlan buzgalommal munkálkodik közművelődési célkitűzéseinek megvalósításán. Régi hőhoja a kisiparosságnak egy önálló közművelődési otthon létesítése gyűlések, rendezvények, társas összejövetelek megtartására alkalmas teremmel, olvasókörrrel és a társas érintkezéshez szükséges többi helyiségekkel. A kívánság az elmúlt évben már-már teljesülni látszott, de a nagy áldozatok árán megszerzett kiállítási csarnok legeszebb miatt újból el kellett halasztani a szép terv megvalósítását. Addig is azonban, amíg az iparosotthonnal egybekötött új kiállítási csarnok felépül, a Kisiparosság Országos Szövetségének brassói központja minden elkövet az átmeneti megoldás megtalálására. Fáradozásait már is teljes siker koronázta, amennyiben a

helybeli nagyműltű Csizmadia Társaság felajánlotta a Közművelődési Otthon céljaira a Hirschler-utca 1. szám alatt lévő termét. Megfelelő átalakításokkal ez a terem kiválóan alkalmas lesz az otthon céljaira.

A brassói iparosmesterek már is tanujelét adták áldozatkészségüknek és az eddigi eredményeket nézve biztosra vehető, hogy a kisiparosság rövidesen önálló otthonnal rendelkezhet. Előljárnak ebben a munkában az asztalosmesterek, akik önzetlenül elvállalták, hogy elkészítik az otthon bútorberendezését. Legutóbbi gyűlésükön egymást mutkák felül a jelentős összegek megajánlásában.

A Kisiparos Otthon megteremtéséhez szükséges anyagi alapok megteremtése teljes lendülettel folyik és a legszebb kilátásokkal kecsegtet.

Az Országos Központ brassói csoportja most sorozatos társasvacsorák rendezésével népszerűsíti az Iparos Otthon gondolatát. Ezek a társas-összejövetelek nemcsak az iparosmesterekhez hozzák közelebb egymáshoz, hanem az Otthon céljait szolgáló jövedelmeket is jelentenek. Az első ilyen vacsorát szerdán este rendezték meg a MNSZ Mester utcai székházának termében. A nagysikerű összejövetelen Todor, a brassói kisiparos központ elnöke román, Bíró alelnök pedig magyar nyelven ismertette a társasösszejövetel célját, valamint az Iparos Otthon tervét és jelentőségét. Mindketten bejelentették, hogy a terem kis befogadóképessége miatt sorozatosan rendezik meg az összejöveteleket, amelyeknek tulajdonképpen célja az iparosság otthonának megteremtése, másra a legjobb úton halad.

Fővárosi lap a stabilizáció előkészítéséről

(Bukarest.) — A Scanteia, a Román Kommunista Párt központi napilapja vezércikkben foglalkozik a pénzügyi előkészületeinek eddigi eredményeivel.

Abból a tételtől indulva ki, hogy a stabilizáció kérdésében láthatóan és érezhetően két felfogás uralkodik, aszerint, hogy ki mit vár a jó pénz megteremtésétől, egyéni meg-gazdagodást-e, vagy pedig a dolgozó rétegek életszínvonalának fel-emelését, a cikk írója leszegi,

hogy a stabilizációs előkészületek jó irányban haladnak előre s megvalósítása majd ténylegesen az ország dolgozó lakosságának megerősödését fogja jelenteni.

— Ma már megállapíthatjuk — írja a lap — és tényekre támaszkodva állapíthatjuk meg, hogy nemcsak a széles népi tömegek tekintenek bizalommal a jó pénz

megteremtése elé és dolgoznak teljes odaadással a pénzügyi feltételeinek biztosításáért, hanem az üzérkedők is meggyőződhetnek arról, hogy

a kormány által bejelentett pénzügyi megvalósítható és azt meg is fogják valósítani.

A továbbiakban a „Scanteia” rámutat az eddig elért eredményekre. Hangsúlyozza, hogy a lakosság élelmiszerellátására megindított gabonagyűjtés minden reakciós akadályozási szándék ellenére is kielégítő módon halad. Hasonlóképpen jól meggondolt és eredményhez vezető intézkedésnek bizonyult a természetbeni adófizetés is, amely nagymértékben hozzájárul egyfelől az állami bevételek növeléséhez, másfelől pedig a lakosság kényerellátásához. Általánosságban

kielégítő módon halad az 1951. termelés is.

ami a jó pénz megteremtésének egyik legfontosabb alapja. Igen sok iparágban nemcsak hogy elérték a Kommunista Párt javaslataiban előirányzott termelési fokot, hanem azt túl is haladták. Egyetlen, de fontos feltétel még a költségvetési egyensúly biztosítása, amit nem sikerült mindmáig biztosítani, noha lényegesen és állandóan emelkedő iránysírat mutatnak az állami bevételek.

— Mindezek ellenére — szegi le a „Scanteia” — határozottan kell jelentenünk: a továbbhaladás ezen az úton nem kényelmes sála, mert még mindig igen sok akadályt és nehézséget kell leküzdeni. Csakis így teremthetők meg a pénzügyi reform és a pénzügyi helyzet megszilárdításának egészséges alapjai és csak így biztosítható a dolgozó nép életszínvonalának felemelése. Ime, ez a meggyarazata a munkásoktól lendületes harcának és bizalmának a pénzügyi reform iránt. Az erre irányuló munka ütemétől és a kifejtett erőfeszítéstől függ nemcsak a pénz, rögzítés sikere, de függ az időpont is, hogy mikor lehet azt megvalósítani — fejezi be a lap.

A szovjetgabonából

Háromszék megye augusztus közepéig van ellátva kenyérral

(SEPSISZENTGYÖRGY). — A Szovjet Szövetség által Románia részére nyújtott gabonaszegélyből Háromszék megyében a mai napig 36 vagon gabona érkezett. A gabonából öltött lisztet a következőképpen osztotta el a megyei közellátási hivatal:

A városi lakosság részére (Sepsiszentgyörgy és Kézdivásárhely) 38.335 kiló, a falusi ellátottak részére 154.941 kiló, ellátószervek részére 96.600 kiló és körületek (kórházak, árvaházak, agymen házak stb.) részére 11.192 kiló jutott.

Ezzel a mennyiséggel a megye lakossága augusztus közepéig van ellátva kenyérral. További kintalás történt még 4 és fél vagon búzára és 2 vagon árpyra, amelynek érkezését várják. Ennek elosztásáról annak idején szintén beszámolunk.

B 1-vitamin a szülési fájdalmak ellen

(MOSZKVA). — Szovjet tudósok eljárást dolgoztak ki a szülési fájdalom csökkentésére. Megállapították, hogy a szülési fájdalomosságát és időtartamát erősen fokozza a B 1-vitamin hiánya. Ugyúgy, a szülés alatt a szervezet B 1-vitaminhiányának hiánya. Ugyúgy, a szülés alatt a szervezet B 1-vitaminhiányának hiánya. Ugyúgy, a szülés alatt a szervezet B 1-vitaminhiányának hiánya.

születéskor érzett fájdalmak nem csökkentek, akkor félóránként megismételték az elzett a befecskendezéseket. A kezelés következtében a szülési fájdalom időtartama a felére csökkent, a szenvedések pedig lényegesen enyhültek. Csak az esetek öt százalékában maradt a kezelés hatástalan és mindössze három százaléban fordult elő, hogy a hatás rövid ideig tartott. A kezelésnek nem volt semmiféle hátrányos következménye.

ték, vagy igen enyhe ítéletet hoztak az ügyben, hivatalból fellebbeztek. Minden tisztességes embernek kötelessége tehát, hogy minden visszaélést juttasson a hivatal tudomására, mert ezzel is egy lépéssel kö-

zelebb hozza a várva-várt békés, boldog korszakot. Ezért üdvözljük örömmel a gazdasági ellenőrző hivatalt, mint a demokrácia és a népi érdek egyik leghatalmasabb harcosát.

Olvasóink figyelmébe!!!

HIRDETÉSEK lapunk részére kiadói hivatali áron az alábbi helyeken adhatók fel:

Népi Egység kiadósága
Brassó, Str. Argentarilor 16.
Oláh Károlyné
Nagyvárad, Pláta Reg. Ferdinand
Librerie Școlară
Medgyes, Pláta Reg. Ferdinand.
Nicolai Cristea
Sepsiszentgyörgy, Reg. Ferdinand 61.
Eisenburger Klára
Füged, dohány tőzse.
Bánosné Szász Emma
Székelyudvarhely, díptárolás
Fitzus Zoltán
Gyergyószentmiklós, (Hirlepiroda)
Căndea Teodor
Csikszékreda, Kossuth L. ut. 74 sz.
Balogh Sándor
K. vársárhely. Bazar és jétek áruháza
Bana Lajos
Kovács, dohány tőzse.
Kiadói hivatal, Sepsiszentgyörgy.

A ROMÁNIAI MAGYAR NÉPI SZÖVETSÉG NAPILAPJA

Szerkesztő bizottság: dr. Horváth Miklós, dr. László Ferenc, Szemlér Ferenc
Felolvasó szerkesztő: SZABEDI LÁSZLO
Előfizetési díj egy hónapra 120.000 lej
KEZIRATOKAT NEM ÖRZÜNK MEG

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Sepsiszentgyörgy, Lenin-utca 29/a
Kiadóhivatal és szerkesztőség: Marosvásárhely, Str. Argintariilor 16
Télbeszélő: 17-53.
Felelős vezető a brassói törvényszéken G. H. 1708-1944, szim alatt.

SZOLGÁLTATÁS GYÓGYSZERTÁRAK

Brassó. — Péntek: Sianu, Lóptac 8 és Marci, Vasut-utca 20/a. — Szombat: Vértess, Kapu-utca 15/a és Echinorn, Kut-utca 39.

MOZIK MŰSORA:

Brassó. — Aro: Bocasson meg! — Astra: Nem feledhetlek! — Capitol: Sportcsereken (magyar). — Lumina: A modern: Amikor a szerelem kivilág. — Redut: A grófi inasa. — Scala: Kémkedés.

— AZ OSP FELHÍVÁSA. A brassói OSP ezúton hívja fel teke egyesületét, hogy pénteken, augusztus 8-án délután 6 órákor jelenjenek meg a szervezet központi helyiségében tartandó rendkívüli ülésen, ahol az egyesületi működési alakításait szeretik meg. Valamennyi körzeti tekeegyesület és azok főnökei is kötelesek megjelenni a gyűlésen, ahol az egyesületi működési alakításait szeretik meg. Valamennyi körzeti tekeegyesület és azok főnökei is kötelesek megjelenni a gyűlésen, ahol az egyesületi működési alakításait szeretik meg.

— ISZTIS ÉS KENYÉRÁRAK BRASSÓBAN. A polgármester rendeletileg közhírré tette az új isztis és kenyérárakat a város területén. Egy kilo egyesítés isztis 90 százalékos kiemeléssel, adó és illetékek beszámításával 77.600, 1 kilo korpá a malomtól 20.000, 1 kilo dara, amelyben engedélyezett lesz az érlésre 79.100, 1 kilo egyesítés isztisből sült kenyér 84.000 lej. Az árakban is benne értendő az adók és illetékek összegei.

— VONAT ELÉ VETETTE MAGÁT EGY VÁRÁNDÓS ANYA. (Brassó). — A Meheskertek környékén a vaspálya 179-es kilométer követél fiatal a szony szétdarabolt holttestére akadtak. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlen nő 23-25 éves lehetett, váránós a 7-8-ik hónapban, a törzsen mentek végig az áthaladó vonat kerekéi. Személyazonossági igazolványa olvashatatlanná vált a vérletől. Kéltet is megállapítani nem lehetett. Ismeretlel jelei: Szürke szemek, világos szőke, fényes haj, tengerész-kék gyapjruhát viselt, fehér virágokkal a zsebkendő. Aki közelebbi tud az áldozat kitérlől, értesítse a brassói rendőrséget. A szerencsétlen asszony valószínűleg öngyilkosságot követett el mielőtt gyermekét megszülné.

— ROMÁN MŰVESCSOPORT MEGY MAGYARORSZÁGRA. A Magyar-Román Társaság meghívására tízenöt főnyi román író és művészcsoport érkezik Magyarországra egy hónapi tanulmányútra. A vendégek között több neves író, festő, muzsikus és publicista van. A román vendégek a Mocsáry Lajos magyar-román kollégiumban fognak lakni és természetesen, itt tartózkodásukat felhasználják a két ország kulturális életének baráti kíméltetésére.

— SZABOTÁZSÍTÉLEK. A brassói szabotázsbűnösök a következőket tette el: Málnassy Tibor: Keresztvár 1. évi elzárás, Moldovan Maria Brassó 5. évi, Nistor Ioan Botos Alexe, Bucsa Valeriu, Barabau Dumitru brassói lakosok 1-1 hónapi elzárás, Panaitescu Ioan Iazyova Prahova 15 millió, Kovács Anna Hídveg 2 millió, Bida Ghe-

Nagy tűz a brassói gummigyárban

(Brassó). — Szerdáról—csütörtökre virradó éjjel a háborús időkre emlékeztető szirénabűbös riasztotta fel O.Brassó lakóit. A gummigyár egyik műhelyében tűz támadt, amely hamarosan elharapózott. Szerencsére Brassó gyárüzemeinek tűzoltói, munkásai és a katonai osztagok a városi tűzoltókkal együtt rövid idő alatt a helyszínen termettek és megkezdtek az elszigetelés munkáját. Öltésről alig lehetett szó Brassó idült nyavalyája, a vízhiány miatt.

A gyárnak van ugyan saját kútja, annak vize azonban hamar kiapadt, a város pedig ismét csak nem tudott vizet adni. A gummigyár munkásai szerint a tűzoltó tartályokcsik nem tudtak vizet hozni magukkal, üresen érkeztek. A mentési munkálatok így főként a tűz elszigetelésére szorítkozhattak. Utóbb eső kerekedett és ez segített végül a tűzoltónak. A tűz egy villamosmotorban beállott rövidzárlat okozta. A tűz három műhelyre terjedt ki. A tömlő,

osztályban okozott a legnagyobb kárt. Ugyahogy ott csak egy hónap múlva indulhat meg ismét a munka, a többi műhelyben azonban a munkát már holnap ismét felveszik. A vizsgálat folyik a tüzeset körülmenyek tisztázására, a felelősség valamint a kár megállapítására, amely tekintélyes.

Szeptember 9-én kezdődik a tanítás a középiskolákban

(BUKAREST). — A közoktatásiügyi minisztérium közleménye szerint az egyesleges gimnáziumok első osztályába a beiratkozás augusztus 14-26. között történik, az egyesleges gimnáziumok és ipari középiskolák II-VIII. osztályába augusztus 20-31. között. A jövő vizsgákat úgy a gimnáziumokban, mint az ipari középiskolákban szeptember 1-3 között tartják meg. A IV. és VIII. osztály abszolváló vizsgát, valamint az V. osztály felvételi vizsgát szeptember 5-14. között tartják meg. A tanítás minden középiskolában szeptember 9-én kezdődik, az V. osztály kivételével, amelynek növendékei csak szeptember 15-én kezdik a tanítást, tekintettel arra, hogy felvételi vizsgájuk csak ekkor ér véget.

Vennék 1 és fél — 2 m. csucstávolságu

Prizmás esztérpapadot

ASTER ERNŐ

Moara Schöndorf, jud. Arad

(B)

orne Brassó 1 millió, Zeharie Gheorghe Prizmár 3 millió, Leping Alexandru Brassó 1 millió, Gáspár I. Lujza Hídveg 2 millió, Péter Aladár Hídveg 2 millió, Mocanu Nicolae Prizmár 3 millió, Gheorghe Constantin Brassó 10 millió, Roman Ioan Brassó 100.000, Gheorgescu Gheorghe Rozsnyó 1 millió, Frank József Viedény 1 millió, Cimpoea Nicolae Rozsnyó 1 millió, Lucea Ioan Szunyogszék 2 millió, Tescenco Iacob Bucaresti 5 millió lej.

— Felhívás a molnárokhöz! A kölmárnok szakszervelete folyó hó 11-én délelőtt 11 órai kezdettel nagygyűlést tart az Ipartestület sepsiszentgyörgyi szakszabaszában. — Vezetőség. (S)

— NEMZETKÖZI SZÖRMEÁRVERÉS. LENINGRÁDBAN. (Leningrád). Most nyílt meg Leningrádban és két héten át tart a háború után megrendezett első szörmeárverés. Ezen az árverésen a világ minden nagyvárosi szörmekereskedője résztvesz. Mint ismeretes, a Szovjet-szövetség a világon a legelső szörmekereskedő állam.

— VONAT ELÉ VETETTE MAGÁT EGY VÁRÁNDÓS ANYA. (Brassó). — A Meheskertek környékén a vaspálya 179-es kilométer követél fiatal a szony szétdarabolt holttestére akadtak. Az orvosi vizsgálat megállapította, hogy a szerencsétlen nő 23-25 éves lehetett, váránós a 7-8-ik hónapban, a törzsen mentek végig az áthaladó vonat kerekéi. Személyazonossági igazolványa olvashatatlanná vált a vérletől. Kéltet is megállapítani nem lehetett. Ismeretlel jelei: Szürke szemek, világos szőke, fényes haj, tengerész-kék gyapjruhát viselt, fehér virágokkal a zsebkendő. Aki közelebbi tud az áldozat kitérlől, értesítse a brassói rendőrséget. A szerencsétlen asszony valószínűleg öngyilkosságot követett el mielőtt gyermekét megszülné.

— EGYMILLIÓS BANKOT HAMISÍTOTTAK. (Bukarest). A fővárosban a rendőrség veszedelmes pénzhamisító bandát tartóztatott le, akik egymillió bankot készítettek. Megtalálták a korszerű gépeket is, amelyek egy bukaresti szakiskolában voltak elrejtve.

— FELAKASZTOTTAK A BUDAPESTI RENDŐRGYILKOST. Budapest. A rogtontól bíróság negyvenegy betűres fegyverreljesítés, gyilkosság és gyilkossági kísérlet miatt halálra ítélte Sánta Dezsőt, egy veszedelmes rablóbanda vezető-

jét, aki legutóbb, üldözöttese közben megölt egy rendőrfőhadnagyot. Sántát nyomban az ítélet kihirdetése után felakasztották.

RATA MENETJEGY

tömböket

ELVESZÍTETTEM

Sepsiszentgyörgy főterén. A becsületes megtaláló 1.000.000 lei jutalom ellenében adja le a polgármesteri hivatalban (S)

2 SZOBA KONYHÁS

LAKÁST KERESÉK

SEPSISZENTGYÖRGYÖN

ESETLEG 1 SZOBA KONYHÁT

Cim a kiadóban

(S)

Apróhirdetések

HIRDETÉSI DÍJAK: Apróhirdetés szavanként 2500 lej, állástkeresőknek 1500, szövegghirdetés, szavanként 4000 lej, kereset hirdetés cm 4000 lej, kereset hirdetés cm előírással 6000 lej, nyíltár szavanként 10.000 lej. — Jelzés és cím a kiadóban pótdíja 5000 L. Hirdetéseket csak készpénzfizetés mellett veszünk fel!

FOGLALKOZÁS

MEGBIZHATÓ főmunkás mindenestel felvesz József, Brasov, Regele Caro. 25 (az üzletben) 9501-f

GYERMEKSZERETŐ német leány állást keres. Címeket a brassói kiadóhivatalba kérek. 9513-f

A MNSZ brassói szervezete a szervezet élkeze vezetésére szakértő és megbízható házaspár; keres, Jelentkezni lehet a MNSZ Mester-utca 16 szám alatti irodájában. (B)

ADÁS-VÉTEL

ELADÓ 8 db. vaskerek 100 százalékos tömör gumival 90 cm. átmérőű. Érdeklődni: Kiss Géza, St. Gheorghe, Lenin-ut 38 (Z 182)

VAS és lemez hordókat veszek. Faras, Brasov, Gh. Lazár 7. Telefon 16-93. 9507-a

ELADÓ BUTOROK. Modern, csiszolt üveges, masszív, nemes fából való komplett ebédlő és uzorizba berendezés, sürgősen eladó. Értekezni lehet Győrbíró Arthurnál, Sepsiszentgyörgy, Gábor Aron-ter 6 szám alatt. (118)

BÉRLET

KÉT rakthelyiségre kiadó. Érdeklődni „Chemex” tükörgyárnál, Brasov, Traian Grozavescu 6. 9505-b

BUTOROZOTT szobát keres Sepsiszentgyörgyön egyedülálló fiatal ember. Esetleg természetesen fizet. Cím a Népi Egység kiadóhivatalában tudható meg, Sepsiszentgyörgy, Lenin-ut. 5. (111)

INGATLAN

ELCSEBLENÉK 6 szobás, kereset sepsiszentgyörgyi házát, brassóval. Visconti ingatlanforgalmi iroda, Brasov, Regele Carol 40. 9510-v